***Сопровождение к десятинам:* *12.31.23 Sunday 12:00 рм***

***An accompaniment to tithes:***

И вот какое дерзновение мы имеем к Нему, что, когда просим чего по воле Его, Он слушает нас. А когда мы знаем, что Он слушает нас во всем, чего бы мы ни просили, - знаем и то, что получаем просимое от Него (1.Ин.5:14,15).

***Now this is the confidence [boldness] that we have in Him, that if we ask anything according to His will, He hears us. And if we know that He hears us, whatever we ask, we know that we have the petitions that we have asked of Him. (1 John 5:14-15).***

Здесь представлен принцип соработы человека с Богом, посредством своей способности, слышать голос Святого Духа в своём духе, и отличать его от голосов иных.

***Here is presented the principle of a person working together with God, through his ability to hear the voice of the Holy Spirit in his spirit, and the ability to distinguish his voice from the voices of others.***

**Иные голоса** – это голос собственной плоти.

Голос сего мира, в лице нашего народа.

Голос крови, в лице нашего дома.

Голоса лжепророков в наших собраниях.

Голоса религиозных бесов, в наших мыслях.

***Other voices – is the voice of our personal flesh.***

***The voice of this world, in the face of our nation.***

***The voice of the blood, in the face of our household.***

***The voice of the false prophet in our congregations.***

***The voice of religious demons in our thoughts.***

Все эти голоса – претендуют и борются с голосом Святого Духа в нашем сердце, на обладание нашим сердцем.

***All these voices claim and fight with the voice of the Holy Spirit in our heart for the possession of our heart.***

И чтобы определять и отличать природу голоса Божьего в своём сердце, от природы иных голосов, мы обратили наше внимание на одно уникальное иносказание, которое является определением гласа Господня в сердце человека.

***In order to determine and distinguish the nature of the voice of God in our hearts from the nature of other voices, we will turn our attention to one unique allegory, which is the definition of the voice of the Lord in the heart of man.***

В этом иносказании глас Господень в сердце человека, представлен в семи образах, по которым мы сможем проверить, отвечает ли наше сердце, требованиям храма Божия или нет.

***In this allegory, the voice of the Lord in the human heart is presented in seven images, by which we can check whether our heart meets the requirements of the temple of God or not.***

**Глас Господа** силен, **глас Господа** величествен. **Глас Господа** сокрушает кедры; Господь сокрушает кедры Ливанские и заставляет их скакать подобно тельцу, Ливан и Сирион, подобно молодому единорогу. **Глас Господа** высекает пламень огня.

**Глас Господа** потрясает пустыню; потрясает Господь пустыню Кадес. **Глас Господа** разрешает от бремени ланей и обнажает леса; и во храме Его все возвещает о Его славе.

Господь восседал над потопом, и будет восседать Господь царем вовек. Господь даст силу народу Своему, Господь благословит народ Свой миром (Пс.28:4-11).

***The voice of the Lord is powerful; The voice of the Lord is full of majesty. The voice of the Lord breaks the cedars, Yes, the Lord splinters the cedars of Lebanon. He makes them also skip like a calf, Lebanon and Sirion like a young wild ox.***

***The voice of the Lord divides the flames of fire. The voice of the Lord shakes the wilderness; The Lord shakes the Wilderness of Kadesh. The voice of the Lord makes the deer give birth, And strips the forests bare; And in His temple everyone says, "Glory!"***

***The Lord sat enthroned at the Flood, And the Lord sits as King forever. The Lord will give strength to His people; The Lord will bless His people with peace. (Psalms 29:4-11).***

Фраза «и во храме Его все возвещает о Его славе», указывает на тот фактор, что все вышеперечисленные действия, являются составляющими гласа Господа, который исходит из Его уст, в Его храме.

***The phrase “in His temple everyone says, “Glory!” indicates the fact that all of the above actions are components of the voice of the Lord, which comes from His mouth in His temple.***

**1. Глас Господа** – силен.

**2. Глас Господа** – величествен.

**3. Глас Господа** – сокрушает кедры Ливанские.

**4. Глас Господа** – высекает пламень огня.

**5. Глас Господа** – потрясает пустыню Кадес.

**6. Глас Господа** – разрешает от бремени ланей.

**7. Глас Господа** – обнажает леса.

***1. The voice of the Lord – is powerful.***

***2. The voice of the Lord – is majestic.***

***3. The voice of the Lord – breaks the cedars of Lebanon.***

***4. The voice of the Lord – divides the flame of fire.***

***5. The voice of the Lord – shakes the wilderness of Kadesh.***

***6. The voice of the Lord – makes the deer give birth.***

***7. The voice of the Lord – strips the forests bare.***

Проявление гласа Господня, в сердце человека, в этих семи составляющих – являются определением того, что сердце такого человека, является Престолом Всевышнего.

***The manifestation of the voice of the Lord in the heart of a person, in these seven components, is a definition that the heart of such a person is the Throne of the Most High.***

**5. Цель**, которую преследуют гласы, исходящие от Престола – призваны потрясти пустыню Кадес.

***5. The goal that the voice emanating from the Throne pursues – is called to shake the wilderness of Kadesh.***

**Пустыня Кадес** – это образ освящения; образ поклонения Богу; образ служения Богу; и, образ, где Бог являет Свою святость.

***The wilderness of Kadesh – is an image of sanctification; an image of worship to God; and image of service to God; and an image of where God reveals His holiness.***

Слово «Кадес», которым называлась пустыня, которую Бог потрясает Своим гласом означает – «освящённый».

***The word “Kadesh” which the wilderness was called and which God shakes with His voice means – “sanctified”.***

Это оазис, находящийся на юге Палестины, с протекающим в нём источником, который называется «Кадес-Варни», а также, «воды Меривы» или, «воды пререкания».

***This oasis is located in the south of Palestine, with a spring flowing through it, which is called “Kadesh-Barnea”, as well as “the waters of Meribah” or “the waters of controversy.”***

Это важнейший пункт на пути странствования Израиля из Египта. Они оставались здесь длительное время, доколе все, которые поверили 10 малодушным соглядатаям, не пали костьми в пустыне.

***This is the most important point on the journey of Israel from Egypt. They remained here for a long time, until all who believed the 10 cowardly spies fell as bones in the wilderness.***

Здесь умерла и была похоронена Мариам. Здесь же произошло восстание, поднятое Кореем, здесь было недовольство и ропот народа, и цветение жезла Аарона. Недалеко отсюда Моисей ударил о скалу и потекла вода.

***Miriam died and was buried here. Here there was an uprising raised by Korah, here there was discontent and murmur of the people, and the flowering of Aaron’s rod. Not far from here, Moses struck a rock and water flowed out.***

Причина, по которой Глас Господень, потрясает пустыню Кадес – это освятить избранный Богом народ.

***The reason why the Voice of the Lord shakes the wilderness of Kadesh – is to sanctify God’s chosen remnant.***

Однако потрясение пустыни гласом Господним, преследует ещё одну цель – это возвратить Христа в Дом Божий, состоящий из народов земли, возлюбивших явление Христа, и наполнить Свой Дом славою.

***However, the shaking of the wilderness with the voice of the Lord pursues one more goal – this is to return Christ into the House of God that is made up of all nations that have loved the coming of the Lord, and to fill His House with glory.***

Ибо так говорит Господь Саваоф: еще раз, и это будет скоро, Я потрясу небо и землю, море и сушу, и потрясу все народы, и придет Желаемый всеми народами, и наполню дом сей славою, говорит Господь Саваоф (Агг.2:6,7).

***"For thus says the Lord of hosts: 'Once more (it is a little while) I will shake heaven and earth, the sea and dry land; and I will shake all nations, and they shall come to the Desire of All Nations, and I will fill this temple with glory,' says the Lord of hosts. (Haggai 2:6-7).***

Потрясение пустыни Кадес – представлено здесь в образе, потрясения, не только земли, но и неба, то есть, той категории святых, которые оставили свой народ; свой дом; и, свою жизнь.

***The shaking of the wilderness of Kadesh – is presented here in the image of the shaking of not only the earth, but also heaven. Meaning, the category of saints that left their nation, household, and life.***

А посему, причина, по которой Глас Господень, потрясает пустыню Кадес, преследует не только – освящение избранного народа, но и изменение сотворённого, чтобы пребыло непоколебимое.

***Thus, the reason why the Voice of the Lord shakes the wilderness of Kadesh pursues not only the sanctification of the chosen nation, but also the transformation of what was created so that it could not be shaken.***

Смотрите, не отвратитесь и вы от говорящего. Если те, не послушав глаголавшего на земле, не избегли наказания, то тем более не избежим мы, если отвратимся от Глаголющего с небес,

Которого глас тогда поколебал землю, и Который ныне дал такое обещание: еще раз поколеблю не только землю, но и небо. Слова: "еще раз" означают изменение колеблемого, как сотворенного, чтобы пребыло непоколебимое.

Итак мы, приемля царство непоколебимое, будем хранить благодать, которою будем служить благоугодно Богу, с благоговением и страхом, потому что Бог наш есть огнь поядающий (Евр.12:25-29).

***See that you do not refuse Him who speaks. For if they did not escape who refused Him who spoke on earth, much more shall we not escape if we turn away from Him who speaks from heaven,***

***whose voice then shook the earth; but now He has promised, saying, "Yet once more I shake not only the earth, but also heaven." Now this, "yet once more," indicates the removal of those things that are being shaken, as of things that are made, that the things which cannot be shaken may remain.***

***Therefore, since we are receiving a kingdom which cannot be shaken, let us have grace, by which we may serve God acceptably with reverence and godly fear. For our God is a consuming fire. (Hebrews 12:25-29).***

Колеблемое, в данном случае – это сотворённое. А непоколебимое, призванное явиться после потрясения колеблемого – это рождённое от Престола, стоящего на небе.

***The shaken, in this case – is the created. The things which could not be shaken is called to occur after the shaking of what can be shaken – this is birth from the Throne, standing in heaven.***